



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 68

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 733009

Página 1 de 7

#### SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

##### 1.1. Identificador do produto

ADDINOL Hydraulic Oil HL 68

##### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

###### Utilização da substância ou mistura

Fluido/s hidráulico/s e aditivo/s.

##### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

|                     |                                |                               |
|---------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Companhia:          | ADDINOL Lube Oil GmbH          |                               |
|                     | Gebäude 4609                   |                               |
| Estrada:            | Am Haupttor                    |                               |
| Local:              | D-06237 Leuna                  |                               |
| Telefone:           | +49 (0) 3461 845-201           | Telefax: +49 (0) 3461 845-561 |
| e-mail:             | info@addinol.de                |                               |
| Pessoa de contato:  | Application Technology         |                               |
| Internet:           | www.addinol.de                 |                               |
| Divisão de contato: | ADDINOL Application Technology |                               |

##### 1.4. Número de telefone de emergência:

+49 (0) 3461 845-201 - Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

#### SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

##### 2.1. Classificação da substância ou mistura

O preparado não está classificado como perigoso, de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

##### 2.2. Elementos do rótulo

###### Identificação diferenciada de misturas especiais

EUH210 Ficha de segurança fornecida a pedido.

###### Conselhos adicionais

Como manufactura, o produto não necessita de marcação obrigatória, de acordo com as directivas comunitárias ou as respectivas leis nacionais.

##### 2.3. Outros perigos

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

#### SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

##### 3.2. Misturas



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 68

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 733009

Página 2 de 7

#### Componentes perigosos

| N.º CE        | Nome químico   | Quantidade |
|---------------|--|------------|
| N.º CAS       | Classificação  |            |
| N.º de índice | Classificação-GHS  |            |
| N.º REACH     |  |            |
|               | Alkyl phenole  | < 0,2 %    |
| confident     | Xi - Irritante, N - Perigoso para o ambiente R36/37/38-51-53                   |            |
|               | Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H335 H411 |            |

Texto integral das frases R e H: ver secção 16.

#### Conselhos adicionais

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentração de bifenilo policlorado (PCB) de < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

## SECÇÃO 4: Primeiros socorros

### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

#### Recomendação geral

Auto-protecção do socorrista.. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

#### Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dores persistentes, consultar um médico.

#### No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Mudar o vestuário molhado. Use skin protection ointment after cleaning. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

#### No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

#### Se for engolido

Não provocar vômito. Dare carvão activo, pra reduzir a reabsorção na parte de estômago e intestinos. Consultar imediatamente o médico.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

### 5.1. Meios de extinção

#### Todos os meios adequados de extinção

Espuma. Pó extintor. Dióxido de carbono (CO2). Água atomizada. Areia.

#### Meios inadequados de extinção

Jacto de água.

### 5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incendio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO2). Óxidos nítricos (NOx). Fuligem

### 5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 68

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 733009

Página 3 de 7

#### Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção.

### SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

#### 6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar. Evitar a formação de vapor de óleo. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

#### 6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

#### 6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

### SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

#### 7.1. Precauções para um manuseamento seguro

##### Recomendação para um manuseamento seguro

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

##### Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

O produto quente desenvolve vapores combustíveis. Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

#### 7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

##### Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade.

##### Recomendações para armazenagem conjunta

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

Manter afastado de: Agentes oxidantes.

##### Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Proteger de: Radiação UV/luz solar.gelo.

Temperatura de armazenamento recomendada: 10 - 30°C

### SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual

#### 8.1. Parâmetros de controlo

##### Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 68

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 733009

Página 4 de 7

#### 8.2. Controlo da exposição



##### Controlos técnicos adequados

Providenciar ventilação suficiente e exaustão pontual em zonas críticas.

##### Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

##### Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

##### Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

##### Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

##### Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória.

## SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

### 9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

|                |                        |
|----------------|------------------------|
| Estado físico: | líquido/a              |
| Cor:           | castanho               |
| Odor:          | como: de óleo mineral. |

#### Método

##### Mudanças do estado de agregação

|  |                        |
|--|------------------------|
| Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: | > 240 °C               |
| Ponto de inflamação:                               | 240 °C DIN ISO 2592    |
| Inferior Limites de explosão:                      | 0,6 vol. %             |
| Superior Limites de explosão:                      | 7,0 vol. %             |
| Temperatura de ignição:                            | 240 °C DIN 51794       |
| Densidade (a 15 °C):                               | 0,880 g/cm³ DIN 51757  |
| Hidrossolubilidade:                                | praticamente insolúvel |



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 68

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 733009

Página 5 de 7

Viscosidade/cinemático:  
(a 40 °C)

68 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562

#### SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

##### 10.4. Condições a evitar

Do not overheat to avoid decomposition by heat.  
Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

##### 10.5. Materiais incompatíveis

Reacção com :Agentes oxidantes, forte. Ácido.

##### 10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incendio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Óxidos nítricos (NO<sub>x</sub>). Fuligem

#### SECÇÃO 11: Informação toxicológica

##### 11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

###### **Toxicidade aguda**

Não existem dados disponíveis.

Preparado não testado.

###### **Irritação ou corrosão**

Os vapores do processamento podem ser irritantes para as vias respiratórias, a pele e os olhos.

###### **Efeitos sensibilizantes**

Observação: não sensível.

###### **Efeitos graves após exposição repetida ou prolongada**

Um contacto prolongado/frequente com a pele, pode provocar um desengorduramento da pele e provocar dermatitis.

Os vapores do processamento podem ser irritantes para as vias respiratórias, a pele e os olhos.

###### **Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução**

Não existem dados disponíveis.

###### **Efeitos específicos em ensaios em animais**

Não existem dados disponíveis.

###### **Conselhos adicionais**

Não existem dados toxicológicos.

#### SECÇÃO 12: Informação ecológica

##### 12.1. Toxicidade

Não existem dados disponíveis.

Preparado não testado.

##### 12.2. Persistência e degradabilidade

Não é facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE). Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

##### 12.3. Potencial de bioacumulação

Não existem dados disponíveis.

##### 12.4. Mobilidade no solo

Devido à sua baixa solubilidade em água, o produto é geralmente separado mecanicamente em estações de tratamento biológicas.

##### 12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 68

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 733009

Página 6 de 7

vPvB.

#### **12.6. Outros efeitos adversos**

Não existem dados disponíveis.

#### **Conselhos adicionais**

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

### SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

#### **13.1. Métodos de tratamento de resíduos**

##### **Eliminação**

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

##### **Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado**

130110 ÓLEOS USADOS E RESÍDUOS DE COMBUSTÍVEIS LÍQUIDOS (excepto óleos alimentares e capítulos 05, 12 e 19); óleos hidráulicos usados; óleos hidráulicos minerais não clorados  
Classificado como resíduo perigoso.

##### **Eliminação das embalagens contaminadas**

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.

### SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

#### **Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte fluvial (ADN)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte marítimo (IMDG)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **Transporte aéreo (ICAO)**

**14.1. Número ONU:** -

#### **14.5. Perigos para o ambiente**

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

#### **Conselhos adicionais**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

### SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

#### **15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

##### **Informação regulatória nacional**

Contaminante da água-classe (D): 1 - Fraco perigo para a água.

#### **15.2. Avaliação da segurança química**

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

### SECÇÃO 16: Outras informações

#### **Texto integral das frases R mencionadas nas secções 2 e 3**

36/37/38 Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.  
51 Tóxico para os organismos aquáticos.



## Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

### ADDINOL Hydraulic Oil HL 68

Data de Impressão: 06.05.2014

Código do produto: 733009

Página 7 de 7

53 Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

#### Texto integral das advertências de perigo mencionadas nas secções 2 e 3

H315 Provoca irritação cutânea.  
 H319 Provoca irritação ocular grave.  
 H335 Pode provocar irritação das vias respiratórias.  
 H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

#### Outras informações

O preparado não está classificado como perigoso, de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

A mistura não é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

*(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)*